

Road Transport

ITC 82nd Session, agenda item 4(m) Roman Symonenko, SC.1 Chair

Kostas Alexopoulos, Rebecca Huang **UNECE Sustainable Transport Division**

26 February 2020, Geneva

SC.1: Working Party on Road Transport

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА) от 15 ноября 1975 года

Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР), от 1 июля 1970 года

Конвенция о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ) от 19 мая 1956 года

Протокол от 5 июля 1978 года к Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)

Конвенция о договоре международной автомобильной перевозки пассажиров и багажа (КАПП) от 1 марта 1973 года

Протокол от 5 июля 1978 года к Конвенции о договоре международной автомобильной перевозки пассажиров и багажа (КАПП)

Конвенция о налоговом обложении дорожных перевозочных средств, используемых для международной перевозки грузов, от 14 декабря 1956 года

Конвенция о налоговом обложении дорожных перевозочных средств, используемых для международной перевозки пассажиров, от 14 декабря 1956 года

Конвенция о налоговом обложении частных дорожных перевозочных средств, используемых в международном движении, от 18 мая 1956 года

Общее соглашение об экономической регламентации международного дорожного транспорта от 17 марта 1954 года

- AGR
- AETR
- CMR
- Protocol to CMR
- Additional Protocol to CMR
- •

SC.1: Working Party on Road Transport

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

The Committee will be informed about the latest developments in the work carried out by the Working Party on Road Transport (SC.1) and by the Group of Experts on the European Agreement concerning the Work of Crews of Vehicles Engaged in International Road Transport (AETR).

Комитет будет проинформирован о последних изменениях в связи с деятельностью Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1) и Группы экспертов по Европейскому соглашению, касающемуся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ECTP).

- Working Party on Road Transport (SC.1)
- Group of Experts on AETR (AETR EG)

Group of Experts on AETR (AETR EG)

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

In particular, the Committee **will be updated** on the progress of proposals to amend AETR Article 14 (eligibility to accede), 22 and 22bis (amendment procedures) as well as to create a new Appendix 1C (on the basis of European Union Regulations 165/2014, 2016/799 and 2018/502). The secretariat **will also inform** the Committee about the reconciliation of the differences in "AETR regimes" in European Union and non- European Union contracting parties following the compulsory adoption of the smart tachograph by the European Union AETR contracting parties on 15 June 2019.

В частности, Комитету будет представлена обновленная информация о состоянии дел в связи с предложениями о внесении поправок в статьи 14 (право присоединиться к Соглашению), 22 и 22-бис (процедуры внесения поправок) ЕСТР, а также о создании нового приложения 1С (на основе регламентов 165/2014, 2016/799 и 2018/502 Европейского Союза). Секретариат также проинформирует Комитет о том, что различия в режимах ЕСТР в Договаривающихся сторонах — членах Европейского союза и Договаривающихся сторонах, не входящих в Европейский обязательного внедрения 15 июня 2019 года «умных» тахографов в Договаривающихся сторонах ЕСТР, являющихся членами Европейского союза.

- The last session of the AETR Group of Experts took place on 24 February 2020
- Appendix 1C
- Последняя сессия Группы экспертов ЕСТР состоялась 24 февраля 2020 года
- Приложение 1С

CMR, Protocol and the Additional Protocol to the CMR (e-CMR)

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

The Committee will then be informed about the number of contracting parties to the Additional Protocol to the CMR Convention (e-CMR), and the creation of an informal group of experts on e-CMR to prepare a paper detailing the research and other actions needed and/or recommended for the operationalization of e-CMR, which was requested by the Committee at its eighty-first session.

Затем Комитет **заслушает информацию** о числе Договаривающихся сторон Дополнительного протокола к Конвенции КДПГ (e-CMR) и о создании неофициальной группы экспертов по e-CMR для подготовки документа с подробным описанием исследований и других мер, необходимых и/или рекомендованных для внедрения e-CMR, о чем Комитет просил на своей восемьдесят первой сессии.

- 1 new Contracting Party to the CMR Convention in 2019
- 1 new Contracting Party to the Protocol to the CMR Convention in 2019
- 7 new Contracting Parties to e-CMR in 2019
- At its 114th session in October 2019:
 - SC.1 endorsed a guidance note on the legal aspects of e-CMR, and will make the note available in ECE languages on SC.1's website in 2020
 - An informal group of experts on e-CMR was established to prepare a paper detailing research and other recommended actions (as requested by ITC at its 81st session for consideration at a future session)
- An update on the progress on the paper will be provided at the 83rd session of ITC

Additional Protocol to the CMR (e-CMR)

INLAND TRANSPORT COMMITTEE



24 Contracting Parties as at 23 Feb 2020:

Belarus, Bulgaria, Czechia, Denmark, Estonia, Finland, France, Iran (Islamic Republic of), Latvia, Lithuania, Luxembourg, Netherlands, Poland, Portugal, Republic of Moldova, Romania, Russian Federation, Slovakia, Slovenia, Spain, Switzerland, Tajikistan, Turkey, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Road Infrastructure

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

The Committee will also be informed about the new technologies in road transport that were shared at, as well as the discussions related to road infrastructure in general that took place during, the 114th session of SC.1

Комитет **будет проинформирован также** о новых технологиях в области автомобильного транспорта, о которых шла речь на 114-й сессии SC.1, а также об итогах состоявшихся в ходе этой сессии обсуждений по вопросам, касающимся дорожной инфраструктуры в целом.

- SC.1 members continued to share new technologies and innovations in road transport: at the 114th session, Turkey provided information on its transport automation system (Unet) and electronic permits.
- Road infrastructure and road safety audits were discussed in the context of the AGR agreement, and SC.1 decided to consider the topic of safe and sustainable road infrastructure in general as a new item on its agenda for future sessions, and not as part of the AGR agreement

Draft OmniBUS agreement

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

Finally, the Committee will be informed about the progress in developing a global multilateral agreement on the international regular transport of passengers by coach and bus (OmniBus).

И наконец, Комитет **будет проинформирован** о ходе разработки глобального многостороннего соглашения о международных регулярных перевозках пассажиров международными и городскими автобусами («ОмниБус»).

- SC.1 discussion on this topic was resumed at its 114th session with the participation of the Russian Federation, Switzerland and Turkey.
- Progress was made on draft text which was previously outstanding, and the Chair requested these countries to continue to work together through informal meetings (such as Friends of Chair meetings) prior to the 115th session in order to finalize the draft agreement



Thank you!